



**LUTY**  
**2005**

Mamy przyjemność zaprezentować Państwu polską edycję Butterfly News, w których będziemy zamieszczać informacje o zawodnikach Butterfly, nowościach sprzętowych i promocjach. Stałą pozycją będą też ćwiczenia pomocne przy doskonaleniu techniki gry, wywiady ze specjalistami i trenerami pracującymi dla Butterfly.

Zapraszamy też do zapoznania się z nowymi tekstami w zakładce „O Firmie” i „Osiągnięcia”.

## Spis treści.

<b>Wiadomości</b>	<b>02</b>
<b>Ranking</b>	<b>04</b>
<b>Wywiad – światowe tendencje</b>	<b>05</b>
<b>Produkty sezonu</b>	<b>07</b>
<b>Praktyka</b>	<b>08</b>

### Gwiazdy Butterfly



Podczas europejskiego TOP 12, który zakończył się 6 lutego 2005 roku w Rennes, połowa medali przypadła zawodnikom Butterfly. Wśród pań złoto zdobyła grająca w barwach Austrii Liu Jia, a srebro wywalczyła Węgierka Krisztina Toth. Wśród panów trzecie miejsce na podium zajął Timo Boll.

Zwycięstwo Liu Jia, jak również Aleksieja Smirnowa, było sporym zaskoczeniem – oboje wygrali ten drugi co do ważności turniej kontynentalny po raz pierwszy. Sama Liu Jia, nazywana przez przyjaciół Susi widzi dwie przyczyny swojego sukcesu : „W ubiegłym roku nie tylko poprawiłam znacznie technikę gry, ale też bardziej uwierzyłam w siebie. Jechałam do Rennes aby wygrać turniej TOP 12. Z drugiej lokaty nie byłabym zadowolona.” Dzięki takiej postawie Liu, jako jedyna startująca zawodniczka, nie przegrała ani jednej gry w całym turnieju. Prezentując bardzo siłowy styl gry, pokonała tak utytułowane zawodniczki jak : Wenling Tan-Monfardini, Nicole Struse, Otilię Badescu, Michaelę Steff oraz Kristinę Toth.

Faworytami w turnieju mężczyzn byli Timo Boll, Werner Schlager oraz Michael Maze – zawodnicy sponsorowani przez Butterfly, a także mistrz Europy Władimir Samsonow. Jednak zwycięzcą został Aleksiej Smirnow, który do grona najlepszej dwunastki starego kontynentu zakwalifikował się tylko dzięki wycofaniu się Kalinikosa Kreangi (również zawodnika Butterfly). Sukces Smirnowa był tym większy, że w drodze po zwycięstwo pokonał obrońcę tytułu Michaela Maze oraz dwukrotnego złotego medalistę TOP 12 – Timo Bolla.



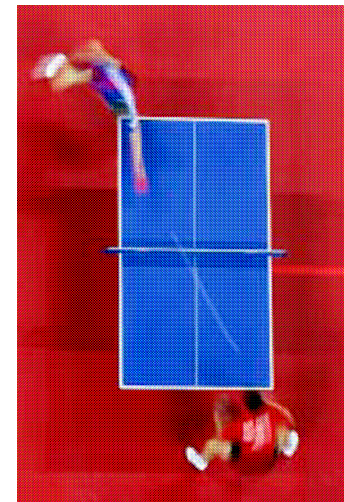
Kontuzjowany Timo Boll, był jednak zadowolony ze swojego osiągnięcia „Nie zdążyłem się właściwie przygotować do tego turnieju. Teraz ważniejszy jest dla mnie powrót do formy na Mistrzostwa Świata i Europy.” Mistrz świata Werner Schlager przegrał pojedynkę w grupie z kolegą z ekipy Butterfly – Czechem Petrem Korbelem oraz ćwierćfinał z Samsonowem. Również jego zadeklarowanym celem są dwie najważniejsze imprezy sezonu.



Najważniejszy po mistrzostwach Europy, turniej kontynentalny dostarczył wielu wrażeń i niespodzianek. Przyniósł też nadzieję, że być może druga po Tamarze Boros, zawodniczka reprezentująca Europę – Liu Jia, może poważnie zagrozić dominacji Chinek na tegorocznych mistrzostwach świata.

### World Press Foto

Nagroda World Press Foto jest wręczana w kilku kategoriach i jest uważana za najbardziej prestiżowe wyróżnienie fotograficzne na świecie. W tym roku w konkursie brało udział 69.190 zdjęć nadesłanych przez 4.266 profesjonalnych fotografów.



W kategorii SPORT drugą nagrodę zdobyło zdjęcie autorstwa Donalda Miralle Jr. zrobione podczas Igrzysk Olimpijskich 2004 roku i przedstawiające zmagania tenisistów stołowych.

## Ranking ITTF 02.2005 Mężczyźni

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 WANG Liqin CHN         | 16 LEUNG Chu Yan HKG    |
| 2 MA Lin CHN             | 17 LIU Guozheng CHN     |
| 3 WANG Hao CHN           | 18 KARLSSON Peter SWE   |
| 4 BOLL Timo GER          | 19 JOO Se Hyuk KOR      |
| 5 RYU Seung Min KOR      | 19 KORBEL Petr CZE      |
| 6 SAMSONOV Vladimir BLR  | 21 KEEN Trinko NED      |
| 7 Chen Qi CHN            | 22 OH Sang Eun KOR      |
| 8 SCHLAGER Werner AUT    | 23 WALDNER Jan-Ove SWE  |
| 9 CHUAN Chih-Yuan TPE    | 24 KO Lai Chak HKG      |
| 10 KREANGA Kalinikos GRE | 25 HAO Shuai CHN        |
| 11 KONG Linghui CHN      | 26 CRISAN Adrian ROU    |
| 12 SAIVE Jean-Michel BEL | 27 ROSSKOPF Jörg GER    |
| 13 CHIANG Peng-Lung TPE  | 28 BLASZCZYK Lucjan POL |
| 14 MAZE Michael DEN      | 29 PRIMORAC Zoran CRO   |
| 15 CHEN Weixing AUT      | 30 SMIRNOV Alexei RUS   |

## Ranking ITTF 02.2005 Kobiety

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1 ZHANG Yining CHN | 16 PAVLOVICH Viktoria BLR |
| 2 NIU Jianfeng CHN | 17 LIN Ling HKG           |
| 3 WANG Nan CHN     | 18 ZHANG Rui HKG          |
| 4 BOROS Tamara HRV | 19 SONG Ah Sim HKG        |
| 5 GUO Yue CHN      | 20 KIM Hyang Mi PRK       |
| 6 LI Jia Wei SIN   | 21 LI Nan CHN             |
| 7 GUO Yan CHN      | 22 FAN Ying CHN           |
| 8 TIE Yana HKG     | 23 UMEMURA Aya JPN        |
| 9 KIM Kyung Ah KOR | 24 TOTH Krisztina HUN     |
| 10 LI Ju CHN       | 25 KIM Hyon Hui PRK       |
| 11 LAU Sui Fei HKG | 25 STEFF Mihaela ROU      |
| 12 CAO Zhen CHN    | 27 BAI Yang CHN           |
| 13 LIU Jia AUT     | 28 LEE Eun Sil KOR        |
| 14 LI Xiaoxia CHN  | 29 PENG Luyang CHN        |
| 15 GAO Jun USA     | 30 FUKUHARA Ai JPN        |

Kolorem są zaznaczeni zawodnicy kontraktowi Butterfly. Poniżej przedstawiamy wybrane okładziny, którymi grają.



Feint Long II



Raystorm



Sriver EL



Sriver



Bryce



Mario Amizic (51) jest dyrektorem ds. sportowych Butterfly, doświadczonym trenerem, współtwórcą potęgi klubu Borussia Dusseldorf w latach osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych. W rozmowie z Butterfly News odpowiada na pytania dotyczące treningu specjalistycznego i ogólnorozwojowego, rywalizacji sportowej, taktyki i psychologii. W bieżącym numerze Mario przedstawi swój pogląd na stan tenisa stołowego na świecie. Zapraszamy do lektury.

### Tendencje w światowym tenisie stołowym.

**Butterfly :** Ostatnie dziesięć lat przyniosło znaczne zmiany w profesjonalnym tenisie stołowym. Jakie tendencje są najbardziej zauważalne w tym obszarze?

Mario Amizic : Dzięki mojej pracy jako dyrektora sportowego Butterfly i trenera młodych talentów zatrudnionego przez Japońską Federację Tenisa Stołowego, podróżuję bardzo dużo i mogę jednoznacznie stwierdzić znaczący rozwój tenisa stołowego na poziomie międzynarodowym. Prawie w każdy weekend rozgrywany jest jakiś interesujący turniej, w skład serii Pro Tour wchodzi już 16 turniejów, a w sekcji juniorskiej rozpoczął się prawdziwy boom zapoczątkowany Mistrzostwami Świata Juniorów i pierwszymi rozgrywkami World Junior Circuit. Ten ostatni cykl składa się już z dwunastu turniejów, podczas gdy w pierwszym roku jego rozgrywania było ich tylko siedem. Mają one też większe znaczenie i przyciągają coraz większą widownię. Nawet dalekie odległości nie zniechęcają graczy do udziału w rozgrywkach.

**Butterfly :** Powiedziałeś, że tenis stołowy się rozwija, jakie ma to znaczenie dla młodych zawodników?

M. A. : Dzięki łatwości podróżowania w dzisiejszych czasach, można uczestniczyć w turniejach w egzotycznych miejscach, zwiedzać świat oraz zyskiwać coraz większe doświadczenie i ogranie. Są też negatywne aspekty tej sytuacji – młodzi gracze, którzy chcą osiągnąć sukcesy na przynajmniej średnim poziomie muszą doświadczyć większego stresu i zmęczenia. Mają też coraz mniej czasu wolnego od treningów i turniejów, a konkurencja zwiększa się z roku na rok. Gracze, którzy już mają na swoim koncie pewne sukcesy są pod stałą presją – będąc np. numerem 10 na świecie nie można po prostu zrezygnować z uczestnictwa w kolejnych kilku turniejach serii Pro Tour. Wszystko to wymaga bardzo dobrej organizacji, wytrzymałości fizycznej i psychicznej oraz dobrze dopasowanego cyklu treningowego. Podsumowując – wszystko stało się teraz o wiele bardziej skomplikowane i uciążliwe.

**Butterfly : ITTF (Międzynarodowa Federacja Tenisa Stołowego) wprowadziła do kalendarza imprez World Junior Circuit i Mistrzostwa Świata Juniorów, aby zaktywizować te kraje, w których tenis stołowy odgrywa niewielką rolę. Czy te starania odniosły sukces?**

M. A. : Tak, wiele się zmieniło. Nawet w tzw. egzotycznych krajach tenis stołowy zyskał na popularności i pojawiła się tam dobra kadra trenerska. Również międzynarodowe obozy szkoleniowe przyczyniły się do popularyzacji tenisa. Generalnie jest to bardzo pozytywna tendencja.

**Butterfly : Jak rozwinął się tenis stołowy pod względem techniki i taktyki? Czy poziom gry jest wyższy?**

M. A. : Tak, poziom gry jest wyższy, ale wbrew intencjom twórców zmian w przepisach tenisa stołowego, duża piłka wcale nie spowolniła gry, a serwis nadal jest najgroźniejszą bronią. Widać wyraźnie, że gra stała się bardziej agresywna i ofensywna. Jest to też wynikiem ciągłych innowacji technologicznych w sprzęcie. Deski i okładziny stały się twardsze i szybsze, co jest odpowiedzią na wprowadzenie 40 mm piłek. Dobrzy gracze w wieku seniorskim i juniorskim grają coraz bardziej ryzykownie, ale - co warto podkreślić - przykładają dużą wagę do kontroli.

**Butterfly : Ryzykowna gra z dużą kontrolą? Czy to nie jest sprzeczne?**

M. A. : Chcę przez to powiedzieć, że gra jest szybsza i bardziej agresywna, ale na tyle na ile zawodnik może ją kontrolować. Ta umiejętność kontrolowania piłki o dużej prędkości wymaga wielu godzin treningu. Nie ma już miejsca dla graczy - kamikadze.

**Butterfly : Czy agresywna gra ma związek z dużą piłką, której ciężko nadać rotację?**

M.A. : Raczej nie. Myślę, że ma to związek z ogólnym przygotowaniem fizycznym zawodnika – gracz musi być bardzo szybki, aby prowadzić grę ofensywną.

**Butterfly : Czy tenis stołowy stał się przez to bardziej widowiskowy? Ogólnie uważa się, że tak.**

M. A. : Bez wątpienia, tak. Szybka i siłowa gra, szczególnie pomiędzy zawodnikami prezentującymi zbliżony poziom gry jest bardzo widowiskowa. Zawsze tak było i będzie – nikt nie wyrówna poziomów gry poprzez bardziej restrykcyjne regulacje. Są nawet głosy żeby dozwolone było tylko uderzenie backhendem, co ma spowolnić grę, uczynić ją bardziej czytelną i zmniejszyć znaczenie serwisu. Uważam jednak, że czołowi gracze i tak szybko przystosują się do tych zasad, utrzymają swoją przewagę, a gra stanie o wiele bardziej monotonna.

**Butterfly : Pozostańmy przy serwisie – czy zmiana punktacji setów do jedenastu miała na niego jakiś wpływ?**

M. A. : To jest trudne pytanie. Nie tylko sama gra stała się szybsza, również jej poszczególne sekwencje postępują szybciej - obecny stan 0 : 0 jest porównywalny do 19 : 19 według poprzedniej punktacji. Serwis zyskał przez to większe znaczenie, szczególnie jako zagrywka psychologiczna. Stało się niezwykle istotne aby mieć szeroki repertuar zagrań, aby móc skutecznie przez cały czas wywierać presję na przeciwnika.



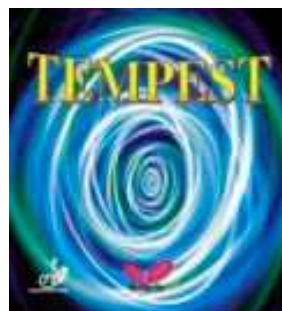


## HIELSCHER OFF

Szybka deska z dobrym czuciem piłki, odpowiednia do gry topspinowej.

Siedmiosklejkowa. 90 g.

**130 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## TEMPEST OFF.

Idealne wyważenie szybkości, rotacji i wytrzymałości. Dla atakujących techników.

Szybkość : 9,25 / 12

Rotacja : 8,5 / 11

**89 PLN** aktualna cena **75 PLN**

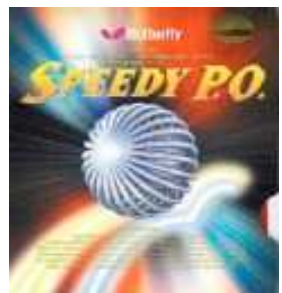


## SOFT D 13 ALL.

Okładzina dla młodych, rozwijających się graczy do doskonalenia technicznych podstaw gry. Rekomendowana na pierwszą klejona raketkę.

Szybkość : 10 / 12. Rotacja : 8 / 11.

**80 PLN** aktualna cena **60 PLN**



## SPEEDY P.O. krótki czop.

Możliwość agresywnej i dokładnej odpowiedzi na atak przeciwnika. Silne i dokładne uderzenia.

Szybkość : 10 / 12.

Rotacja : 6 / 11.

**115 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## GRUBBA PRO ALL -.

Większa główka i drewno zwiększające kontrolę.

Pięciosklejkowa. 90 g.

**112 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## STEGER OFF-

Typowa deska do precyzyjnej gry rotacyjnej. Odpowiednik Primoraca.

Siedmiosklejkowa. 90 g.

**130 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## GASPORT ALL

Pięciosklejkowa deska do gry wszechstronnej. Polecana w komplecie z okładzinami RALLY YASAKA ) lub SOFT D 13 ( BUTTERFLY ) jako pierwsza klejona raketka. 90 g.

Rewelacyjna cena **35 PLN**



## CHALLENGER CHOP krótkie czopy

Rotacyjne czopy na miękkim podkładzie.

Szybkość : 6 / 12.

Rotacja : 4,25 / 11.

**105 PLN** aktualna cena **70 PLN**

## PROMOCJA

Produkty przedstawione w tym dziale zostały przecenione i dodatkowo objęte promocją : kupując pełen zestaw czyli dwie okładziny i jedną deskę zaoszczędzisz dodatkowo 20 PLN.

We współpracy z Federacją Niemieckich Trenerów Tenisa Stołowego Butterfly przedstawia praktyczne ćwiczenia pomocne w doskonaleniu techniki gry.

### Część 7 – Warianty.

Po poznaniu różnych rodzajów serwisów, możemy teraz nauczyć się ich wariantów. Jeżeli przeciwnik ma problem z odbiorem serwisu, z technicznych lub psychologicznych przyczyn, zbytnie eksperymentowanie z serwisem nie ma sensu. W pozostałych przypadkach, szczególnie na wyższym poziomie zaawansowania, serwis powinien być jak najczęściej modyfikowany, tak aby jego odczytanie przez przeciwnika było jak najtrudniejsze.

Generalnie trzy parametry mogą ulec modyfikacji : szybkość, miejsce uderzenia i rotacja. W przypadku trajektorii lotu piłki, zaleca się, aby była ona jak najniższa. Rotacja ma natomiast szczególne znaczenie, można nauczyć się ją kontrolować w następujący sposób : na połowie stołu przeciwnika należy położyć gimnastyczne koło i wykonywać serię serwisów o różnej szybkości i rotacji, tak aby piłka uderzyła w stół poza kółkiem. Zagrywki do środka kółka są niewłaściwe. Aby poprawnie wykonać to ćwiczenie gracz musi się nauczyć zmieniać swoje ruchy oraz mocno pracować nadgarstkiem. Im więcej wariacji tym lepiej!

W następnej edycji nauczymy się kontrolować sytuację przed zaserwowaniem oraz opanujemy przejście z serwisu do otwartej gry.

